

# DESCUBRE LAS PLAYAS DISCOVER THE BEACHES



BARCELONA ES MUCHO MÁS  
BARCELONA IS MUCH MORE

**BCN+** Barcelona  
*es mucho más*

**BCN+** Costa  
Barcelona

**Diputació  
Barcelona**

# ¿POR QUÉ COSTA BARCELONA?

Pues porque es un destino en el que se combinan a la perfección el mar Mediterráneo, el ambiente de playa, la cultura y la naturaleza.

Si te decantas por el turismo de sol y playa tienes un centenar de kilómetros de costa con playas dotadas de todos los servicios. Si te apetece tomar algo viendo el mar, en verano las terrazas de los bares se confunden con la arena, pero si también eres amante de la cultura, los arquitectos modernistas y los indianos dotaron a las poblaciones de un buen legado arquitectónico.

Y si te gusta hacer deporte tenemos donde escoger. Los espacios naturales que rodean la capital catalana ofrecen numerosas rutas para ir a pie, en caballo o en BTT, y si prefieres los deportes náuticos, en los puertos deportivos y clubes náuticos encontrarás el deporte adecuado a tus posibilidades, tanto si eres un experto practicante como si quieres realizar un curso de aprendizaje.

A la hora de sentarte a la mesa opciones no te van a faltar. ¿Te encanta la cocina tradicional elaborada con productos de proximidad? Pues has escogido el destino adecuado. Huertas y lonjas de pescado suministran a diario productos frescos de primera calidad. Pero si lo que te apetece es que te sorprendan con alguna creación culinaria, reputados restaurantes elaboran la llamada cocina de autor.

Por todo ello **Barcelona es mucho más**: ¡un destino sorprendente!

# WHY COSTA BARCELONA?

Because it's a destination that perfectly combines the beauty of the Mediterranean, pleasant beaches, culture, and nature.

If it's sun, sea and sand you're looking for, some hundred kilometres of coastline await you, with beaches that benefit from a wide range of services. If you fancy having a drink while watching the sea, in summer the terraces of our beach bars blend perfectly into the sand, while if you're also interested in culture, our towns are the perfect place to discover a strong architectural legacy left behind by Catalan Art Nouveau and the 'Indians'.

If it's sport you're interested in, there's also plenty to choose from. The natural areas that surround the Catalan capital offer a wide choice of routes for hiking, horseback riding or mountain biking, or if you prefer water sports, then you'll find just what you're looking for at the region's marinas and sailing clubs, whether you're an expert or would like to do a beginners' course.

Later, when it's time to eat, there is a wealth of options to choose from. Is traditional cuisine made with local produce your favourite? Then you've chosen the right place. Kitchen gardens and fish markets provide a daily supply of fresh, top-quality produce. But if you prefer something more adventurous in the form of new culinary creations, there are plenty of famous restaurants offering signature cuisine.

All this means **Barcelona is much more**: a destination that is full of surprises!



# LAS PLAYAS

**Costa Barcelona** te ofrece un centenar de kilómetros de playas limpias, con todo tipo de servicios y bien comunicadas con la Ciudad Condal tanto por carretera como en tren, lo que te permite disfrutar del sol y el mar a muy poca distancia de la capital de Cataluña. Al norte se suceden los arenales hasta Malgrat de Mar. Hacia el sur se alternan las playas de arena con la costa escarpada de El Garraf, con la posibilidad de encontrar calas solitarias, además de playas urbanas muy bien equipadas.

Las playas de Costa Barcelona cuentan con 21 banderas azules, signo evidente de calidad ambiental. Además, 10 de ellas están certificadas con la Q de Calidad Turística y 26, distinguidas por el Sistema Integral de Calidad Turística en Destinos (SICTED).

Pero el litoral de **Costa Barcelona** es mucho más que playas, y si te encantan los deportes náuticos este es tu destino. A lo largo de la costa se intercalan hasta nueve puertos deportivos, además de numerosos clubes náuticos, en los que resulta posible practicar actividades relacionadas con el mar.

[www.diba.cat/equipamentsplatges](http://www.diba.cat/equipamentsplatges)



# THE BEACHES



**Costa Barcelona** has more than one hundred kilometres of pristine beaches with a whole range of services and excellent links to Barcelona both by road and by train. You can enjoy sun, sea and sand just a stone's throw from the Catalan capital. To the north, the sandy beaches extend to Malgrat de Mar, while to the south, sandy beaches alternate with the steep cliffs of El Garraf, giving you the chance to discover deserted coves as well as very well-equipped urban beaches.

The beaches of Costa Barcelona have been awarded 21 blue flags, a clear sign of their excellent environmental quality. In addition, 10 of them are certified with the Q for Tourism Quality and 26 are endorsed by the Quality System for Tourist Destinations (SICTED).

But the **Costa Barcelona** coast is much more than just beaches, and if you like water sports this is the place for you. There are nine marinas scattered along the coast, as well as a number of sailing clubs where all manner of marine activities are on offer.

[www.diba.cat/equipamentsplatges](http://www.diba.cat/equipamentsplatges)

# LAS PLAYAS SON MUCHO MÁS



En **Costa Barcelona** no existe la posibilidad de aburrirse. A partir de san Juan, con el inicio de la temporada de baño, los chiringuitos de playa son un aliciente añadido, ya que puedes disfrutar de monólogos, actuaciones musicales y gastronomía marinera en medio de un ambiente joven y familiar. Todo un placer a partir de la puesta de sol, mientras, tomando algo, te acompaña la suave brisa marina.

Al aliciente de las playas se une el de las **poblaciones del litoral marítimo**, que aglutinan una importante oferta cultural. Puedes disfrutar con las rutas modernistas que, gracias a la obra de los prestigiosos arquitectos de finales del siglo XIX y principios del XX, se han creado para mostrar el legado de un arte único en nuestro país. Museos excepcionales, donde el pincel de Pablo Picasso se hace patente. Historias románticas ligadas a los indios, aquellos que marcharon a las Américas y volvieron cargados de fortuna; Canet de Mar, Mataró, Sitges o Vilanova i la Geltrú son testigos de ello.

Si **viajas con niños** ellos también tienen su recompensa, ya que a los parques acuáticos se unen museos como el del Ferrocarril, en Vilanova i la Geltrú, con una reproducción del primer tren que circuló por la península ibérica. Descubrir los espacios naturales a lomos de un burro también puede ser muy divertido, así como volverse biólogo, con el avistamiento de aves acuáticas en las marismas cercanas al delta del Llobregat, o vestirse de espeleólogo para averiguar por qué el hombre del neolítico extraía la variscita de las entrañas de la tierra en Gavà.

## **No te lo pierdas:**

*la subasta de pescado en las lonjas de los puertos de Arenys de Mar y Vilanova i la Geltrú, cuando a primera hora de la tarde la flota de arrastre llega con las capturas extraídas del Mediterráneo, es digna de ver. Este es el pescado y marisco que podrás degustar a diario en los restaurantes de la zona.*

[www.barcelonaesmuchomas.com](http://www.barcelonaesmuchomas.com)

# THE BEACHES ARE MUCH MORE



Boredom isn't an option in **Costa Barcelona**. From the festivities of Saint John's Eve on 23 June onwards, with the beginning of the bathing season, beach bars are an attractive addition to the beaches where you can enjoy readings, musical performances and seafood in a youthful, welcoming atmosphere. An extremely pleasant option after sunset, where you can enjoy the sea breeze while lingering over a cool drink.

The attraction of the beaches combines with the appeal of the **coastal towns**, which have a wide range of cultural options on offer. You can enjoy the Catalan Art Nouveau routes through works left behind by the most renowned architects of the late 19th and early 20th centuries that are unique to Catalonia. There are also exceptional museums, where the brushstrokes of Pablo Picasso are clear to see. Then there are the romantic stories of the 'Indians', those who left for the Americas and came back loaded down with riches; Canet de Mar, Mataró, Sitges and Vilanova i la Geltrú all bear witness to their legacy.

If you are **travelling with children**, they will also enjoy the trip, with the attraction of water parks combined with museums like the Railway Museum in Vilanova i la Geltrú, with a reproduction of the first train to travel the Iberian Peninsula. Discovering the many natural spaces the region can offer on the back of a donkey can also be great fun, while budding biologists will get a kick from spotting marine birds in the marshland around the Llobregat Delta, or from turning into potholers to find out why Neolithic man mined variscite from the bowels of the earth in Gavà.

## **Not to be missed:**

*the fish auctions at the harbour side markets in Arenys de Mar and Vilanova i la Geltrú, when first thing in the afternoon the fishing fleet arrives back to shore with its Mediterranean bounty. This is the fish and seafood that you can enjoy every day in the restaurants in the area.*

[www.barcelonaismuchmore.com](http://www.barcelonaismuchmore.com)

# ACTIVIDADES NÁUTICAS

Costa Barcelona tiene dos **estaciones náuticas** en las que podrás disfrutar de distintos deportes acuáticos solo, en familia o en grupo: al norte de la ciudad de Barcelona, en la población de Santa Susanna, y al sur, en la de Vilanova i la Geltrú. A esta oferta de deportes náuticos se une la posibilidad de practicar numerosos deportes en el interior y gozar de propuestas que incluyen alojamiento y actividades para toda la familia.

Además, Calella, Malgrat de Mar, Pineda de Mar y Santa Susanna son destinos de **Turismo Familiar**, una distinción que otorga la Generalitat de Catalunya a aquellas poblaciones que cuentan con un amplio programa de actividades y servicios para las familias, además de establecimientos adaptados a este fin. Asimismo, las localidades de Calella, Santa Susanna y Castelldefels están reconocidas con el distintivo de **Turismo Deportivo**, ya que poseen múltiples instalaciones y servicios para la práctica del deporte.

La **vela** y el **windsurf** son las actividades náuticas por excelencia. Los clubes y las bases náuticas ofrecen la posibilidad de realizar cursos aprovechando el periodo vacacional y en los puertos deportivos se puede alquilar un velero con o sin patrón. Si te consideras un buen navegante con cierta pericia en el manejo de las embarcaciones, atrévete con un **patín catalán**. ¡A buen seguro que la necesitarás!

## No te lo pierdas:

*navega en una embarcación de época. El Sant Ramon es un laúd de vela latina construido en el año 1904 y recuperado para navegar por el Mediterráneo; se encuentra en el puerto de Mataró y tiene 15,5 m de eslora.*

[www.bricbarca.org](http://www.bricbarca.org)

El **kayak de mar** es una actividad que cada vez goza de más popularidad. Es una embarcación que fue pensada para moverse en el mar y que, más tarde, se adaptó al río y a los deportes de aguas bravas. En pareja o en solitario, remando tranquilamente en el plácido Mediterráneo, sin ruidos a tu alrededor, el litoral se divisa desde una perspectiva distinta.

Frente al litoral, a un par de millas de la costa, se extiende una barrera rocosa que hace las delicias de los **submarinistas**. Entre veinte y treinta metros de profundidad las inmersiones resultan placenteras en unas aguas no demasiado frías y con buena visibilidad. ¿Quién sabe si se puede hallar algún pecio, ya que, antes que nosotros, los romanos surcaron estas aguas? En Arenys de Mar, Calella, Cubelles, Mataró, Premià de Mar, Sitges y Vilanova i la Geltrú encontrarás empresas que se dedican a la práctica del submarinismo.

[www.act.cat/programes/df](http://www.act.cat/programes/df)

[www.nauticastasusanna.com](http://www.nauticastasusanna.com)

[www.estacionauticavilanova.com](http://www.estacionauticavilanova.com)

[www.barcelonaesmoltmes.cat/es/agenda](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/es/agenda)



# WATER SPORTS

Costa Barcelona has two **water sports centres** where you can enjoy a variety of water sports by yourself, as a family or with a group. There is one to the north of Barcelona in the town of Santa Susanna and another one to the south in Vilanova i la Geltrú. As well as water sports, the region offers a wide range of other sports further inland, and visitors can enjoy packages that include accommodation and activities for all the family.

In addition, Calella, Malgrat de Mar, Pineda de Mar and Santa Susanna are **Family Tourism** destinations, a distinction awarded by the Government of Catalonia to towns with an extensive programme of activities and range of services for families, as well as numerous establishments adapted to this purpose. The towns of Calella, Santa Susanna and Castelldefels are also qualified as **Sports Tourism** destinations, as they offer a broad spectrum of facilities and services for taking part in sports.

**Sailing** and **windsurfing** are the perfect nautical activities. Sailing clubs and water sports centres provide the opportunity to make the most of your holiday to do a course, while many marinas offer the option of hiring a sailing boat, with or without a skipper. If you think you're a good sailor with a certain level of skill in handling a boat, have a go on a **patí català**, a type of catamaran specific to this region—you'll need all the skill you can muster!

## Not to be missed:

*the chance to sail on a period boat. The Sant Ramon is a lateen-sailed catboat constructed in 1904. It has been restored and now sails on the Mediterranean. It is based in the port of Mataró and is 15.5 metres long.*

[www.bricbarca.org](http://www.bricbarca.org)

**Sea kayaking** is an activity with a constantly increasing fan base. It's done in a boat that was originally designed for sea travel and that was later adapted to river and white-water use. In a pair or individually, rowing peacefully in the calm Mediterranean, with no noise around you, you'll see the coast from an entirely different perspective.

A few miles out from the coast is a rocky bar guaranteed to delight **scuba divers**? With a depth of between twenty and thirty metres, dives are pleasant in waters that are not overly cold and that offer very good visibility. You never know, you might find a shipwreck; before we got here, it was the ancient Romans who sailed these waters. You'll find scuba diving companies in Arenys de Mar, Calella, Cubelles, Mataró, Premià de Mar, Sitges and Vilanova i la Geltrú.

[www.act.cat/programes/df](http://www.act.cat/programes/df)

[www.nauticastasusanna.com](http://www.nauticastasusanna.com)

[www.estacionauticavilanova.com](http://www.estacionauticavilanova.com)

[www.barcelonaesmoltmes.cat/en/agenda](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/en/agenda)

# PATRIMONIO Y CULTURA MEDIEVAL

## MEDIAEVAL CULTURE AND HERITAGE



¿Quién no ha querido sentirse caballero medieval por un día? Ven a visitar castillos, fortalezas y monasterios próximos al litoral marítimo, en los que se refleja la historia de una época enmarcada por luchas entre poderosos señores y donde los monasterios eran el pozo de cultura.

En el corazón de **Sant Cugat** se levanta un espléndido monasterio que, a pesar de las transformaciones sufridas a lo largo del tiempo, mantiene la arquitectura románica como principal referente, aunque el templo es una obra de estilo gótico.

### No te lo pierdas:

*las visitas teatralizadas de la mano de un tenebroso monje permiten conocer la historia que se esconde en alguno de los 144 capiteles del claustro.*

Sin dejar El Vallès Occidental, en **Terrassa**, tres iglesias románicas han llegado hasta nuestros días conservando pinturas murales del siglo VI, lo que las convierte en ejemplares únicos. Sant Miquel, Santa Maria y Sant Pere formaron parte de la antigua sede episcopal de Egara (siglos V-VIII) y se levantan junto al Parque de Vallparadís, espacio donde se establecieron los primeros habitantes de la ciudad y que ha sido transformado actualmente en un agradable parque urbano. Aquí se levanta la cartuja de Vallparadís, que fue castillo medieval hasta el siglo XIV.

[www.museu.santcugat.cat](http://www.museu.santcugat.cat)  
[www.seudegara.cat](http://www.seudegara.cat)

Who has never fantasised about being a mediaeval knight for a day? Castles, fortresses and monasteries are dotted along the coast, reflecting the history of an era characterised by battles between powerful feudal lords and where monasteries were the fount of most culture.

In the middle of **Sant Cugat** is a splendid monastery where, despite the transformations it has undergone over the years, Romanesque architecture is preserved as a prominent architectural characteristic, although the temple is gothic in style.

### Not to be missed:

*dramatised tours where, led by a sombre monk, you'll learn about the history hidden in some of the 144 capitals of the monastery.*

Without even having to leave the region of El Vallès Occidental, in **Terrassa** you'll find three Romanesque churches that have survived to the present day with well-preserved murals from the sixth century, which makes them unique. The churches of St Michael, St Mary and St Peter were part of the ancient Episcopal seat of Egara (fifth to eighth centuries) and are to be found beside Vallparadís Park, the spot where the city's first inhabitants settled, now transformed into a pleasant urban park. You will also find the Carthusian Monastery of Vallparadís here, which was a mediaeval castle until the 14th century.

# PATRIMONIO Y CULTURA MODERNISTA

## CATALAN ART NOUVEAU HERITAGE AND CULTURE

¿El modernismo, un arte universal? La arquitectura modernista, herencia de una saga de arquitectos de finales del siglo XIX, está muy presente no sólo en Barcelona sino también en las poblaciones más próximas a la capital. Casas de campo convertidas en verdaderos palacetes y mansiones urbanas que fueron habitadas por la burguesía de la época, como sucede en el Vallès Oriental cuya ruta se ha bautizado como "modernismo de veraneo", forman este extenso patrimonio.

Seguro que has oído hablar muchas veces de **Puig i Cadafalch** y ahora puedes descubrir su obra. Fue uno de los grandes artífices del modernismo. Nació en Mataró en 1867 y en esta ciudad hay una ruta dedicada a ver los edificios que llevan su impronta. Son siete los que se visitan, entre ellos la casa Coll i Regàs, considerada una verdadera joya arquitectónica. En la cercana localidad de Argentona se encuentra la casa de veraneo de este arquitecto, entre otras construcciones de prestigio.

### No te lo pierdas:

*Las visitas guiadas que se organizan desde la Oficina de Turismo de Mataró te permiten visitar el interior de algunos edificios. ¿Quién no ha bebido de un botijo? En Argentona vale la pena detenerse en el Museo del Càntir que, por su singularidad, es único en Cataluña.*

Art Nouveau, a universal art movement? Catalan Art Nouveau architecture, the legacy of a string of architects from the late 19th century, has a strong presence not only in Barcelona, but also in the towns surrounding the regional capital. This architectural heritage can be seen in the form of country estates that have been turned into real stately homes and urban mansions that were once inhabited by the merchant class of the time. There is a route, known as the 'Art Nouveau Summer Residences' tour, that takes in many of these in El Vallès Oriental.

You're bound to have heard the name **Puig i Cadafalch** before, and now you can discover his work. He was one of the great Catalan Art Nouveau architects, born in Mataró in 1867. There is a route dedicated to his works in the town of his birth taking in seven buildings, including the Coll i Regàs house, which is considered a real architectural gem. The great architect's summer house can be seen in the nearby town of Argentona, alongside other prestigious buildings.

### Not to be missed:

*the guided tours organised by the Tourist Information Office in Mataró, which allow visitors to see inside some of the famous buildings. Who has never drunk from a botijo spouted drinking jug? Why not stop off at the Water Jug Museum in Argentona for an experience that is unique in Catalonia?*



[www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/maresme](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/maresme)  
[www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/vallesoriental](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/vallesoriental)

# PATRIMONIO Y CULTURA MODERNISTA

Otro de los arquitectos modernistas es **Domènec i Montaner**, que nació en Barcelona en 1849 y estuvo fuertemente vinculado a Canet de Mar. En esta población costera su casa se ha convertido en un interesante museo, cuya visita se puede completar con las distintas rutas urbanas por la localidad.

**Sitges** es una de las poblaciones insignia de la costa de El Garraf. Un día de playa en la llamada Blanca Subur puede alternarse con una vuelta por su casco antiguo, que incluye la visita al Cau Ferrat —la casa taller de Santiago Rusiñol— y al Palacio Maricel, un palacete modernista que se asoma al mar y que alberga interesantes colecciones de arquitectura, pintura y maquetas náuticas. Para completar la visita, el Museo Romántico Can Llopis nos ofrece una visión de cómo vivía una familia burguesa en el siglo XIX y, para finalizar, en el Paseo Marítimo, repleto de palmeras, seguro que encontrarás el lugar ideal para relajarte junto al mar. Y si eres un enamorado del enoturismo, date una vuelta por El Penedès y descubre, además de sus productos, las bodegas modernistas donde envejecen vinos y cavas.

[www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/maresme](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/maresme)  
[www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/sitges](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/sitges)  
[www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/penedes](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/penedes)



Another well-known Catalan Art Nouveau architect is **Domènec i Montaner**, born in Barcelona in 1849 and who had strong ties to Canet de Mar. His house in this coastal town has been converted into an interesting museum. Round off a visit to the museum with one of the tourist routes through the town.

**Sitges** is one of the most emblematic towns of the El Garraf coast. A day on the beach at Blanca Subur (Sitges) can be alternated with a wander around the old town, including a visit to El Cau Ferrat —the workshop/home of Santiago Rusiñol— and to the Maricel Palace, a palace in the Catalan Art Nouveau style that rises up from the sea and houses interesting collections of architecture, painting and miniature ships. Round off a visit to the town with the Can Llopis Romantic Museum, which gives us an insight into how a merchant's family would have lived in the 19th century, followed by a wander along the *Passeig Marítim* promenade, with its abundant palm trees, so you can wind down by the sea. If you're interested in wine, take a trip through the El Penedès region and you'll discover not only the wines themselves, but also the Catalan Art Nouveau wine cellars where the local wines and sparkling wines are aged.

[www.barcelonaesmoltmes.cat/en/rutesmodernistes/maresme](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/en/rutesmodernistes/maresme)  
[www.barcelonaesmoltmes.cat/en/rutesmodernistes/sitges](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/en/rutesmodernistes/sitges)  
[www.barcelonaesmoltmes.cat/en/rutesmodernistes/penedes](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/en/rutesmodernistes/penedes)

# PATRIMONIO Y CULTURA MODERNISTA

## CATALAN ART NOUVEAU HERITAGE AND CULTURE



Un paseo por el modernismo no se podría dar por completo sin visitar la obra de **Antoni Gaudí**. Su arquitectura está presente en El Baix Llobregat. En la cripta de la Colonia Güell, en la población de Santa Coloma de Cervelló, el arquitecto ensayó distintas técnicas que más tarde aplicaría en la Sagrada Familia. La obra está declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Sin dejar El Baix Llobregat debemos recrearnos también en las formas y colores que otro arquitecto —**Josep Maria Jujol**— imprimió en distintas obras de Sant Joan Despí y otras poblaciones cercanas. Fue un estrecho colaborador de Gaudí, con el que participó en la Casa Milà (La Pedrera), la Casa Batlló, el Parque Güell y la Sagrada Familia, entre otros proyectos.

No se trata de enfundarte en el mono de trabajo, aunque en **Terrassa** podrás ver uno de los ejemplos del modernismo aplicado a un complejo industrial. La antigua fábrica de vapor Aymerich, Amat i Jover, además de incorporar elementos arquitectónicos excepcionales, es la sede del Museo de la Ciencia y de la Técnica de Cataluña. En él se muestran procesos industriales y colecciones muy interesantes para jóvenes y adultos. En la misma ciudad hay que acercarse hasta la Masía Freixa, otra obra de principios del XIX, y seguir la ruta modernista que recorre la urbe.

A tour of the Catalan Art Nouveau attractions in the area would of course not be complete without the works of **Antoni Gaudí**, many of whose buildings can be seen in the region of El Baix Llobregat. The famous architect used the church in the Colònia Güell (Güell Industrial Colony) in the town of Santa Coloma de Cervelló to try out a number of techniques that he would later use in the world-renowned Sagrada Família. The Colònia Güell has been declared a World Heritage site by UNESCO. Before leaving El Baix Llobregat, you should also have a look at the shapes and colours used by another architect, **Josep Maria Jujol**, in a variety of works in Sant Joan d'Espí and other nearby towns. He worked closely together with Gaudí, collaborating on the houses Casa Milà (La Pedrera) and Casa Batlló, Park Güell and the Sagrada Família church, among other projects.

It's not quite time to don your work overalls, but in **Terrassa** you'll see one of the prime examples of Catalan Art Nouveau architecture applied to an industrial complex. The former Aymerich, Amat i Jover textile factory, as well as including some exceptional architectural features, also houses the National Museum of Science and Technology of Catalonia, with its exhibitions on industrial processes and its collections that will appeal to both young people and adults. Visitors to the city must also visit the Masía Freixa building, another work from the early 19th century, and take the Catalan Art Nouveau route through the city streets.

[www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/baixllobregat](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/baixllobregat)  
[www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/terrassa](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/terrassa)

# TERMALISMO Y PABLO PICASSO

## SPA TOURISM AND PABLO PICASSO

Si las playas te proporcionan la energía necesaria, con el sol y el mar, además de la posibilidad de practicar deporte, las aguas termales son sinónimo de relajación y vida sana.

Si quieres combinar tus vacaciones de playa con las aguas termales no hace falta ir demasiado lejos. En las poblaciones de El Vallès Oriental, como Caldes de Montbui y La Garriga, el agua termal brota a pie de calle. Los romanos ya aprovecharon estas fuentes, a las que luego acudieron los monarcas catalanes y más tarde la burguesía, que levantó bellas mansiones modernistas —sirvan de ejemplo las villas de la manzana Raspall, en La Garriga—. A estas localidades podemos añadir Caldes d'Estrac y Arenys de Mar, en el litoral de El Maresme. En todas ellas el termalismo se ha convertido en un recurso de primer orden, con distintos balnearios muy bien equipados.

### *No te lo pierdas:*

*en el Museo Thermalia de Caldes de Montbui, además de disfrutar del termalismo, podrás ver la colección de Manolo Hugué, gran amigo de Pablo Picasso. En Caldes d'Estrac, la Fundació Palau, que conserva el fondo de Josep Palau i Fabre, también alberga alguna obra del genial artista malagueño.*

If the region's beaches, the sun, the sea and the various options for water sports fill you with energy, the spa resorts in the region are synonymous with relaxation and healthy living.

If you'd like to combine a beach holiday with 'taking the waters', you don't have far to go. In the towns of the El Vallès Oriental region, such as Caldes de Montbui and La Garriga, the thermal waters are readily accessible. The ancient Romans used these springs, which would later attract the Catalan monarchs and later still the merchant classes, who had beautiful mansions built in the Catalan Art Nouveau style, for example the Raspall block in La Garriga. Caldes d'Estrac and Arenys de Mar on the El Maresme coast are also attractive destinations. These are all towns in which spa tourism has become an important resource, with a wide range of spa resorts with top-class facilities.

### *Not to be missed:*

*the Thermalia Museum in Caldes de Montbui where, alongside exhibitions on the tradition of thermal baths, you can also see the Manolo Hugué collection, an artist who was a good friend of Pablo Picasso. In Caldes d'Estrac, the Palau Foundation, maintained by the Josep Palau i Fabre bequest, also houses a number of works by the great Malaga-born artist.*



[www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/vallesoriental](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/vallesoriental)  
[www.fundaciopalau.cat](http://www.fundaciopalau.cat)



# ESPACIOS NATURALES NATURAL AREAS



Un cinturón verde rodea Barcelona, desde los parques naturales de Sant Llorenç del Munt i l'Obac y la sierra de Collserola, contiguos al entramado urbano de la ciudad, hasta el macizo de El Montseny, el más lejano, declarado Reserva de la Biosfera. Es una red de espacios naturales protegidos, cada cual con unas características propias. En todos hay una red de rutas señalizadas que puedes utilizar si quieres combinar playa con naturaleza.

Debes saber que el sablón producido por la descomposición de los suelos de las sierras litorales, debido a los arrastres producidos por las lluvias, es el causante de la formación de estas extensas playas que estamos disfrutando. Agradecidos por esta generosidad, debemos visitar los parques de la Serralada de Marina, de la Serralada Litoral y de El Montnegre i el Corredor, una cadena de montañas de escasa altura situadas al norte de Barcelona que forman una barrera paralela a la costa. Ermitas, centros de información y áreas recreativas son elementos para el deleite de los visitantes.

Al sur, el macizo de El Garraf presenta un aspecto completamente distinto del de los parques anteriores, con el palmito como especie vegetal emblemática y una geología calcárea rica en formaciones cársticas. Muy cerca de El Garraf, el Parque de Olèrdola mantiene restos íberos, romanos y medievales, y el de El Foix se vertebra alrededor de los castillos de Penyafort y Castellet.

Barcelona is surrounded by a green belt, from Sant Llorenç del Munt i l'Obac Natural Park and La Sierra de Collserola Park adjoining the urban sprawl of the city, to the Montseny mountain range, the furthest away natural park in the region, which has been declared a Biosphere Reserve. The area around Barcelona benefits from a range of protected natural spaces, each with its own unique characteristics. All of them have signposted routes that you can use to combine a beach holiday with nature.

It's interesting to know that the coarse sand produced by the decomposition of the ground along the coastal mountain ranges that is then dragged to the shore by the rain is the reason for the expansive beaches that we can enjoy at sea level. To show our gratitude for this generous gift from the mountains we should visit the Serralada de Marina, Serralada Litoral and El Montnegre i el Corredor Parks, a range of low mountains to the north of Barcelona that form a barrier running parallel to the coast. The various attractions these parks have to offer include hermitages, information centres and recreation areas.

To the south, the El Garraf massif has an entirely different landscape to the mountains mentioned above, with the Mediterranean dwarf palm as its most emblematic plant species and a calcareous landscape that is rich in karst formations. Very near to El Garraf, Olèrdola Park is the site of preserved Iberian, Roman and mediaeval remains, while Foix Park is structured around the castles of Penyafort and Castellet.

# IR DE COMPRAS GOING SHOPPING

Durante las vacaciones siempre conviene reservar algún día para las compras. Encontrar algún detalle para llevar a los amigos es importante, o quién sabe si puedes encontrar alguna prenda de vestir para ti.

Aquí lo tienes fácil, ya que las grandes poblaciones cercanas al litoral han recuperado su casco antiguo convirtiéndolo en eje comercial. Tal es el caso de Calella, Mataró, Castelldefels, Sitges o Vilanova i la Geltrú, en el litoral, además de Granollers, Sabadell, Terrasa o Vilafranca del Penedès, en el interior. En todas ellas encontrarás el recuerdo de artesanía tradicional así como la última creación de moda.

Si lo que quieres es sumergirte en un mundo de compras, nada mejor que acudir a La Roca Village. Este *outlet* situado cerca de Granollers, con salida desde la autopista AP-7, ofrece más de un centenar de marcas de vestir, complementos y hogar en el marco de una estética arquitectónica que recrea un pueblo.

It's essential to save the odd day during your holiday for shopping. Finding that special something for friends is important, and you never know, you might just find something nice for yourself to wear.

Shopping couldn't be easier here. Many of the larger towns near the coast have renovated their old towns, turning them into shopping districts. This is the case of Calella, Mataró, Castelldefels, Sitges and Vilanova i la Geltrú along the coast, as well as Granollers, Sabadell, Terrasa and Vilafranca del Penedès inland. In any one of these towns you're bound to find the perfect locally-made crafts to take home as a souvenir, as well as the latest fashions.

If you're looking for a real shopping paradise, you can't go far wrong with a visit to La Roca Village. You can reach this outlet, which is near Granollers, from the AP-7 motorway, and in it you will find more than one hundred brands of clothing, accessories and home wares in a pleasant setting designed to look like a village.



[www.larocavillage.com](http://www.larocavillage.com)

[www.diba.cat/parcsn](http://www.diba.cat/parcsn)

# ENOTURISMO, GASTRONOMÍA Y ALOJAMIENTOS



¿Te gusta el buen vino? Pues tres son las denominaciones de origen que se pueden visitar por su cercanía a la costa. **La DO Penedès**, cuya capital es Vilafranca del Penedès, es la mayor de Cataluña y una de las más extensas de España. Junto a ella se extiende la **DO Cava**, con Sant Sadurn d'Anoia como ciudad que aglutina las actividades de este elixir burbujeante cuyo prestigio ha traspasado las fronteras. Finalmente encontramos la **DO Alella**, mucho más pequeña, pero con unos vinos que han ganado prestigio internacional. En todas ellas, no solamente es imprescindible acudir a alguna bodega y degustar sus productos —algunos edificios son emblemas de la arquitectura modernista—, sino también visitar el VINSEUM (Museo de las Culturas del Vino de Cataluña), en Vilafranca del Penedès, y el Centro de Interpretación del Cava, en Sant Sadurn d'Anoia, para conocer todo lo relativo a los vinos y al cava de Cataluña.

## No te lo pierdas:

*la malvasía es un vino genuino de la zona de Sitges que, según la tradición, fue traído en el siglo XIII de la lejana Grecia por un caballero almogávar.*

[www.dopenedes.es](http://www.dopenedes.es)  
[www.crcava.es](http://www.crcava.es)  
[www.doalella.cat](http://www.doalella.cat)  
[www.vinseum.cat](http://www.vinseum.cat)  
[www.turismesantsadurni.com](http://www.turismesantsadurni.com)  
[www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/penedes](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/penedes)  
[www.enoturismepenedes.cat](http://www.enoturismepenedes.cat)

La gastronomía es una parte fundamental en cualquier viaje y, en este caso, la cocina de Costa Barcelona incorpora productos que crecen en la huerta con los extraídos del mar. El Parque Agrario de El Baix Llobregat es la gran huerta de Barcelona, con la alcachofa como una de las principales verduras cultivadas. Todo ello genera una gran riqueza culinaria que se ve reflejada no solo en los restaurantes, sino también en las más de cincuenta jornadas gastronómicas programadas a lo largo de todo el año. De la larga lista de restaurantes recomendados en las más prestigiosas guías gastronómicas, hay alguno distinguido con tres estrellas Michelin, aunque nosotros también te recomendamos las fondas tradicionales... ¡Chuparse los dedos no es ningún delito!

## No te lo pierdas:

*en los restaurantes puedes degustar los guisantes con sepia y patatas, los suquets (guisos de pescado), el pescado a l'all cremat, los estofados de ternera con hortalizas o setas y el xató, (ensalada de escarola con bacalao, atún, boquerones y aceitunas cuyo gran protagonista es una compleja salsa, receta que cada cocinero guarda como oro en paño, [www.rutadelxato.com](http://www.rutadelxato.com)).*

Llegada la hora de descansar, no te preocupes, ya que la oferta de establecimientos es amplia. Desde hoteles en primera línea de mar hasta apartamentos y campings de categoría, pasando por una amplia oferta de turismo rural, sobre todo en El Penedès, y hoteles con encanto situados en el interior. En todos ellos encontrará un caluroso recibimiento.

[www.barcelonaesmoltmes.cat/es/allotjament](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/es/allotjament)

# WINE TOURISM, CUISINE AND ACCOMMODATION



Are you a wine lover? There are three Denominations of Origin just a stone's throw from the coast. The **Penedès DO**, with its capital in Vilafranca del Penedès, is the largest in Catalonia and one of the most extensive in Spain. Beside it stretches the **Cava DO**, in which Sant Sadurn d'Anoia acts as the focal point for activities linked to this bubbly speciality that has grown famous around the world. Finally there is the **Alella DO**, which is much smaller in area, but where wines are produced that have earned international renown. In all of these areas it is a must not just to see a wine cellar and taste the products made there (many of the buildings are highly representative of Catalan Art Nouveau), but also to visit VINSEUM, the Wine Culture Museum of Catalonia, in Vilafranca del Penedès and the Cava Interpretation Centre in Sant Sadurn d'Anoia to find out all there is to know about the wines and cava of Catalonia.

## Not to be missed:

*Malmsey is a very traditional wine produced in Sitges, supposedly brought from faraway Greece in the 12th century by an Almogavar knight.*

[www.dopenedes.es](http://www.dopenedes.es)  
[www.crcava.es](http://www.crcava.es)  
[www.doalella.cat](http://www.doalella.cat)  
[www.vinseum.cat](http://www.vinseum.cat)  
[www.turismesantsadurni.com](http://www.turismesantsadurni.com)  
[www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/penedes](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/es/rutesmodernistes/penedes)  
[www.enoturismepenedes.cat](http://www.enoturismepenedes.cat)

The culinary experience is a fundamental part of any trip, and in this case the cuisine of Costa Barcelona combines produce grown in the kitchen garden with ingredients caught in the sea in perfect harmony. The El Baix Llobregat Agrarian Park is the huge kitchen garden, known in particular for its artichokes, that supplies Barcelona with fresh produce. All this means that the Barcelona area enjoys a richly varied cuisine that is reflected not only in the area's restaurants but also in the more than 50 culinary events that take place throughout the year. Of the long list of restaurants that are recommended by the most prestigious culinary guides, there are a few with three Michelin stars, but we would also recommend trying out some of the traditional local establishments, where the food is finger-licking good.

## Not to be missed:

*peas with squid and potatoes, suquets (fish casseroles), fish a l'all cremat (fish hotpot with roasted garlic), beef stews with vegetables or wild mushrooms and xató (an endive salad with salted cod, tuna, sardines and olives, brought together with a complex sauce, the secret of which those in the know keep very close to their chest, [www.rutadelxato.com](http://www.rutadelxato.com)).*

When it's time to rest your weary head, there's no need to worry with such a wide range of accommodation options available. From seafront hotels to holiday apartments and luxury campsites, plus a long list of rural tourist accommodation options, particularly in El Penedès, and charming inland hotels, you're bound to find the perfect place, and you'll be given a warm welcome in each and every one of them.

[www.barcelonaesmoltmes.cat/en/allotjament](http://www.barcelonaesmoltmes.cat/en/allotjament)

# FIESTAS Y TRADICIONES



Un día de playa resultará más completo si puedes disfrutar con alguna de las muchas fiestas que se celebran en las poblaciones costeras durante todo el año, pero, sobre todo, cuando a partir de la festividad de San Juan se inicia el ciclo estival. Cataluña es un territorio cargado de tradiciones y los alrededores de Barcelona son una buena prueba de ello. Algunas de estas tradiciones han incorporado conciertos musicales con el folk, rock o jazz como protagonistas.

**Sant Jordi** es el patrón de Cataluña y en su festividad las calles de las poblaciones se inundan de rosas y libros. Si no estás enamorado, esta es tu oportunidad: regala una rosa y espera un libro como respuesta.

El **Corpus** es otro de los días señalados. Hay algunas localidades, como Sitges y La Garriga, que engalanan sus calles con alfombras de flores. Vale la pena acudir a estas poblaciones para, entre aromas naturales, disfrutar de un día distinto, además de la playa.

**San Juan** huele a pólvora mientras el cielo se inunda con fuegos artificiales. El fuego reduce a ceniza los trastos viejos y en las verbenas populares se degusta la *coca* y el cava al son de la música. Es tu oportunidad para escuchar las viejas canciones de antaño hasta altas horas de la madrugada.

Por la festividad del **Carmen** se hacen a la mar las embarcaciones engalanadas. Acércate a los puertos de Arenys de Mar o Vilanova i la Geltrú y métete en el rol de pescador, aunque sea por unas horas.

# FESTIVALS AND TRADITIONS



A day at the beach can be much more enjoyable if it coincides with one of the many festivals held in the coastal towns throughout the year, particularly once the summer season begins after the Saint John's Eve festivities during the night between 23 and 24 June. Catalonia has a huge catalogue of traditions, and the area around Barcelona bears witness to this. Some of these traditions have also incorporated music performances based around folk, rock or jazz.

**Sant Jordi (St George)** is the patron saint of Catalonia and the streets of the region's towns are flooded with roses and books on 23 April. If you are single, now's your chance; give a girl a rose and you can expect a book in return.

The **Corpus** is another red letter day in the area. A number of towns such as Sitges and La Garriga decorate their streets with carpets of flowers, which is well worth a visit, not just to enjoy the natural aromas but also to experience a different type of activity that's not just a day at the beach.

**Saint John's Eve** smells strongly of gunpowder, while the sky is flooded with fireworks. Old junk is reduced to ash in the fires, and *coca* (sweet yeast pastries) and cava are enjoyed to the sound of music at open-air dance parties. The ideal opportunity to listen to the old songs of days gone by until the early hours of the morning.

Large numbers of decorated boats take to the sea for the festival of **El Carmen**. Pay a visit to the harbours in Arenys de Mar or Vilanova i la Geltrú and step into the skin of a fisherman, even if it's only for a few hours.

# FIESTAS Y TRADICIONES

## FESTIVALS AND TRADITIONS

Ten en cuenta que en los meses de julio y agosto se celebran numerosos **festivales musicales**. Muchos castillos, palacios e iglesias de las localidades costeras se convierten en templos de la música. Navega en la agenda del portal de **Barcelona es mucho más** y encuentra el festival a tu gusto. Tampoco faltan las **cantadas de habaneras** junto al mar, acompañadas del sabor de un *cremat* de ron.

En verano es cuando la mayoría de las poblaciones celebran sus **fiestas mayores**. Si tienes posibilidad, acude a alguna de ellas y podrás participar en un espectáculo que combina religiosidad y celebración pagana. Bailes tradicionales, gigantes y cabezudos, figuras esperpénticas que bailan al son de la música... Hay que vivirlas y correr bajo el fuego de los atronadores *diablos*, salidos del mismo averno. Una de las más relevantes del ciclo festivo, declarada de Interés Nacional, es la de Vilafranca del Penedès, que tiene lugar a finales de agosto, por San Félix.

También en verano es cuando se levantan los tradicionales **castells**, torres humanas que llegan hasta los diez pisos y que fueron declaradas Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO. Participa en este gran espectáculo, junta tus brazos con los que forman la piña y ayuda a levantar el castillo humano.

Aún hace buen tiempo y se puede acudir a la playa, pero llegado septiembre es época de **vendimia** en las DO Penedès y Alella. No es necesario que acudas a pisar la uva, pero puedes probar los nuevos caldos que maridan con las propuestas gastronómicas de la zona.

### *No te lo pierdas:*

*si eres de los que les gusta el ambiente de las carreras y el olor a carburante, acuérdate de que el Circuito de Cataluña está a muy pocos kilómetros de las playas de El Maresme.*

Remember that the months of July and August are the **music festival** season. Large numbers of castles, palaces and churches in the coastal towns become concert halls for this period. Flick through the programme on the **Barcelona is much more** website and you're bound to find a festival that suits your taste. Don't miss the **festivals of habanera singing** by the sea, accompanied by the taste of a *cremat* de ron, sweetened hot rum.

It is also in the summer that most towns celebrate their **local town festivals, the festa major**. Go along to one of these if you get the chance; you'll be able to take part in a spectacle that is a mixture of pious religion and pagan celebration. Traditional dances, model giants and other grotesque figures dance to the music. You really have to get up close, running from the fire of the thundering *diablos*, or festival devils, that seem to have emerged from Hades itself. One of the most important dates in the festival calendar, declared a Festival of National Interest, is the one held in Vilafranca del Penedès at the end of August in homage to St Felix.

Summer is also the backdrop for the construction of traditional **castells**, human towers that can reach as tall as ten layers and that have been declared Intangible Cultural Heritage of Humanity by UNESCO. Take part in this huge spectacle by joining hands to form the foundation circle and help build a human castle.

The weather is still nice enough to go to the beach, but September is **wine harvesting** time in the DOs of El Penedès and Alella. No need to go and actually tread the grapes, why not just test the new wines that are usually available to taste in combination with special culinary menus.

### *Not to be missed:*

*If you are one of those people who like the atmosphere of the races and the smell of fuel, remember that the Circuit de Catalunya race track is just a few kilometres from the beaches of El Maresme.*



[www.barcelonaesmolmes.cat/es/agenda](http://www.barcelonaesmolmes.cat/es/agenda)  
[www.circuitcat.com](http://www.circuitcat.com)

#### Fotografías / Photos:

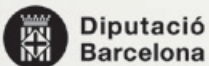
Josep Cano · Manel Cuesta · José Antonio Montoya (AJJ Estudi) · Iñaki Relanzón · Joan Ribot · Miquel Rovira · Roger Sala  
Txema Salvans · Gonzalo Sanguinetti · Carmen Vila i Patxi Uriz · Arxiu del Consorci de Turisme del Vallès Occidental  
Arxiu del Consorci de Turisme del Vallès Oriental · La Roca Village



Descubre que Barcelona es mucho más en:  
[Discover that Barcelona is much more in:](#)

**[barcelonaesmuchomas.com](http://barcelonaesmuchomas.com)**

Direcció de Comunicació. Dipòsit Legal B.3012-2013



Descárgate el catálogo en formato PDF  
[Download catalogue in PDF format](#)